DEC 17 2009
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto
130 St. George
8th Floor

大山行
冬至溫補，大山特優：真鹿真茸，品質傳承花旗麥有抗疲勞，抗缺氧，抗心律失常及鎮靜，止血等作用，有促進血液循環，滋養身體，增強體力，消除疲勞，延除自由基防止身體老化的效果。
■烈治文山時代廣場 ■士嘉堡錦繡中華 ■密市黃金廣場
■萬錦市太古廣場 ■密市中國城 ■多市中區華埠

世界日報

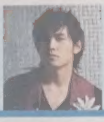
www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 50¢ PER COPY (含GST) 11766

看好報 吃好米
訂世界日報
送御牌綠玉圓米
詳情見內頁廣告

中華民國九十八年/2009年12月16日 星期三 WORLD JOURNAL WEDNESDAY, DECEMBER 16, 2009 農曆己丑年十一月一日

出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON, Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247 ALL RIGHTS RESERVED

亞洲影響力人物
周杰倫、薄熙來上榜
話題 → A4



冬奧聖火
明抵大多
焦點 → A3

兩岸政治談判
台57%民眾贊成
焦點 → A2

中加關係升溫

賴昌星不擔心被遣返

移民局雖一直想將他送回國 但自信案件與外交是「分開的」 不受中國影響

【溫哥華訊】遠華走私案主嫌賴昌星15日接受OMNI電視新聞製作人丁果訪問，證實加國確實一直想要將他遣返，但認為加、中雙方關係和他的案件互不關聯。此外他回應早前媒體報導的「遣返三條件」，表示遠華案許多涉案者連「從犯」都談不上。

總理哈珀於中國訪問時，曾透露加國有意願遣返賴昌星，只是現階段仍在司法程序打轉。賴昌星接受丁果訪問時，認為哈珀總理的話「是對的」，他被逮捕後，移民局一直想辦法將他遣送回中國，因此請律師一直打官司，現在的司法程序也還未走完。

加、中關係和緩迅速，中國總理胡錦濤也將回訪加國，是否將對他的案件產生負面影響，賴昌星對此表達不認同的態度。他認為加國司法獨立，不論兩國關係如何發展，應該都與案件是「分開的」。他雖然不確定中方的想法，但相信加國並未將兩國關係與案件「連在一起」。

加拿大獲得中國開放成為「旅遊目的國」（ADS），其中一項爭議點即為中國旅客可能滯留加國，不願返中，情況與賴昌星類似。賴昌星表示類似的滯留狀況一定存在，即使是再好的國家，也可能發生國民滯留他國。他認為此類狀況不需要考量太多，兩國領導人（就ADS）的決定「不會錯的」。

對於兩國協調ADS時，會否將賴昌星的案件納入優先處理，他認為「並不一定」。賴昌星過往未就高山案做出評論，但丁果詢問，若有一名銀行領導人員捲款潛逃國外，司法上是否該遭到追究，賴昌星乾笑兩聲，表示自己不是很懂法律，但認為這樣的行為是「不對的」。

賴昌星先前接受媒體訪問時，曾提出遣返三條件，包括：遠華案主要涉案的官員，比如莊楊等人的公審檔案能否公開，因為賴昌星一直咬定，巨額走私是當時體制漏洞的產物，他不是靠賄賂成事的；他希望遠華公司骨幹們的案子能夠重新審視，因為他是主犯，其他人責任輕微；他希望專案組能夠「換些人」。

賴昌星於節目中再度強調遠華案中許多涉案者根本只是「打工」的，連從犯都談不上，真正做生意的可以說「只有他一個人」，賺的錢是進他的口袋，公司底下的人並沒有關係，因為他們只是拿工資。

賴昌星接受OMNI電視專訪。 （OMNI News）

賴要出書 細說遠華案

【溫哥華訊】中國廈門遠華走私案主嫌賴昌星昨表示，他的第一本書「賴昌星說賴昌星」已經完稿，預訂明年初在亞洲出版。

賴昌星昨在接受溫哥華OMNI BC中文新聞製作人丁果訪問時指出，多年來他一直想自己寫本書，但又擔心會帶來更多麻煩，因此始終猶豫未動筆。

賴昌星表示，但幾年來，一直有不少錯誤報導，指他和官員內外勾結，造成官滅腐敗，他如果不寫出事實，就永遠都說不清。

多年來，其實也有不少已出版的書是為賴昌星說話，「遠華案黑幕」即是其中之一，但賴昌星認為這些書的內容並不完全正確。他昨也表示，當初與該書作者是有些對話，但對話之際並不知道對方是要出書，因此該書雖反應了一些事實，但他對這本書「看都不敢看」。

賴昌星舉「紅樓」為例，很多人都以為他是用不正當手段來做生意，甚至腐蝕國家幹部，相信大家看了這本書，對於他的手法將「能理解，能相信」。

賴昌星說，書中會附有一張光碟，針對中央專案組對遠華案中一些個案（如廈門市副市長、公安部副部長等人）的調查，親口做出說明。

賴昌星在新書中，也將交待他前半生的經歷，特別是他從小吃苦，一步步奮鬥發跡過程。賴說，他「絕不是像很多人以為的，是靠走私起家的，不是的」。至於他當年做生意的手法是否可為後進效法，賴昌星說，「年代不同了，不希望」，尤其是後來從事貿易的部分。

華人釣客遇襲

兇嫌6罪成立

記者喬森林
多倫多報導

15日上午釣客遇襲案陪審團成員商議兩小時之後做出裁決，宣布被告密德頓六項罪名成立，密德頓繼續獲得保釋，等候判刑，量刑庭訊將於明年1月4日進行。

此案14日由法官指引後陪審團成員退庭商議三個小時仍未有裁決結果，決定於15日上午將繼續商議。15日上午9時開始討論商議，11時15分宣布陪審團已經達成裁決，12名陪審團成員一致裁決被告密德頓六項罪名成立。密德頓總共被控6項罪名，其中兩項為刑事疏忽傷害他人身體罪，四項暴力攻擊罪。

在陪審團宣布裁決結果之時，陪同密德頓到庭的兩名女性親友中一名較輕的女子立即失聲哭泣，被車撞至終身殘疾受害人貝維克母親、姊姊和親友均頻頻拭淚。

陪審團宣布裁決結果後法官斯東表示，參與司法系統工作並不容易，陪審團參與法庭審理，現在對這個系統有所了解，法官提醒陪審團成員今後必須將審理過程中內容保密。

陪審團成員退庭之後，據檢控官高希提出，密德頓已經被判有罪，考慮到他以前每年都有很多時間在美國，與美國有緊密聯繫，建議將密德頓的保釋取消。密德頓的律師洛根反對取消保釋，洛根稱密德頓之前並無犯罪紀錄，家人也住在本地，而且在兩年保釋期間都嚴格遵守保釋條件，因此建議法官繼續給予密德頓保釋。法官退庭考慮之後宣布繼續給予密德頓保釋，他仍然要繼續遵守之前的保釋條件，包括不得駕車、深夜至凌晨宵禁，他還須交出護照。 相關報導見A14

大溫房市熱 上月爆天量

增幅252%

記者阮耀毅
溫哥華報導

大溫房地產市場成交量增幅再度領先全國，11月成屋銷售較去年同期大增252%，遠高於全國73%的平均增幅，維多利亞市增幅亦達116%，多倫多增幅105%。同時大溫上月平均房價亦較去年同期上揚2%，而11月全國平均房價為33萬7231元，較去年同期上漲19%。

加拿大房地產協會（CREA）發布11月全國最新房地產交易統計資料，11月全國成屋銷售量為3萬6383戶，其中安省與魁省均創下當月有史以來最高銷售紀錄。大溫地區成屋銷售量與去年同期相較大幅成長252%，領先全國。維多利亞市亦不遑多讓，增幅達116%，均遠高於全國平均增幅73%。多倫多增幅105%，卡加利則為67%。

在價格方面，11月大溫成屋平均成交價亦較去年同期上揚22%。而11月全國平均成屋成交價為33萬7231元，較去年上漲19%。顯示全國各地房地產市場已走出經濟衰退陰影。

雖然去年年底房地產市場低迷是今年交易量得以大幅成長的主因，但事實上今年11月全國成屋銷售量與2007年11月所創的當月歷史天量差距僅0.4%，顯示需求強勁。

冬奧聖火明抵多 局部封路

萬錦、士嘉堡、多倫多分頭辦三場慶祝儀式相迎 多市將有千名火炬手參與傳遞

萬錦市民歡迎火炬到臨。（記者胡光／攝影）

辛蒂克勞馥

菲爾普斯

冬奧聖火經49日的傳遞，17日抵達多倫多。（網路照片）

【多倫多訊】2010溫哥華冬奧聖火將於17日抵達大多地區，萬錦市政廳、士嘉堡市政廳，以及多倫多市政廳將先後舉行三場慶祝儀式。屆時，市府會有相應封路措施，為確保聖火能夠順利傳遞，市府希望民眾最好搭乘公共交通前往參加慶祝儀式。

奧運聖火定於17日上午10時左右進入萬錦市，火炬手將沿48號公路南行至7號公路，然後西行至富頓大街，大約11時13分抵達萬錦市政廳，再沿7號公路往西走至404高速公路入口附近為止，全程需時約2小時40分。之後，會由列治文山市的火炬手繼續該市的聖火傳遞。萬錦市為慶祝聖火到臨，市政廳前將舉行長達3小時的慶祝活動。屆時，Town Centre Blvd.將封閉，Cedarland Dr.從早9時30分將有慶祝遊行，市政廳前將有奧運獲獎選手現場歌舞，及樂隊表演等，活動約於下午1時結束。

預計當日會有超過5000市民參加迎聖火活動。

之後，聖火將於下午1時52分進入央街和Steeles Ave.附近，接著沿央街南向轉接401高速公路，約在下午3時於士嘉堡市政廳Albert Campbell廣場短暫停留。士嘉堡市政廳的慶祝活動約於1時至3時舉行。屆時現場將有音樂家、冰球等各項藝術運動表演。聖火繼續沿Ellesmere Rd.西向至York Mills Rd.，再轉回央街，南向至College St.。前奧運金牌得主杜威（Murray Dowey）將作為火炬手乘街車直抵市政廳廣場。當晚7時廣場上將舉行慶祝儀式，奧運女子冰球金牌得主Vicky Sunohara將代表多倫多點燃火炬盆。

12月18日，奧運聖火將於清晨6時在省議會前開始傳遞活動，聖火預定南向沿著University Ave.至Front Street West，再轉至Blue Jays Way及Bremmnar Boulevard，經過Rogers Centre、CN塔等地，再東行至釀酒廠區（Distillery District），之後再轉向北至Regent Park，沿Danforth Ave.前行，至East York Town Centre，再沿Don Mills Rd.改行富谷大道（DVP）。

12月19日將是聖火在多倫多市的最後一日，聖火預定沿Eglinton Ave.經Centennial Park與怡陶碧谷體育館，之後便朝密西沙加市前進。火炬在多市傳遞期間，將有1000名火炬手參與傳遞。

多倫多市民可瀏覽網站http://www.toronto.ca/mie/olympictorchrelay/或萬錦市網站www.markham.ca查詢聖火傳遞的詳情。

名模、飛魚都會來…

【溫哥華訊】超級名模辛蒂克勞馥（Cindy Crawford）和擁有奧運14面泳賽金牌的美國「飛魚」菲爾普斯（Michael Phelps）在明年冬奧會時，都將到溫哥華出席活動。

瑞士名表歐米茄（Omega）昨證實，該公司聘任的多位「親善大使」，將在明年冬奧期間，由辛蒂克勞馥帶團蒞溫。辛蒂克勞馥預定2月14日出席在溫哥華Fairmont酒店舉行的一項歐米茄宣傳活動。

另外，去年在北京奧運中勇奪8面金牌的美國泳將菲爾普斯也將於2月18日在同一地點，出席歐米茄的宣傳活動。

歐米茄邀請赴溫出席相關活動的名人，還包括三位美國太空總署太空人和兩位太陽能飛機先驅。

歐米茄一位代表也指出，該公司將再邀請另外一、兩位親善大使到溫哥華，但目前還未確定。歐米茄大使中還包括好萊塢男星喬治庫隆尼（George Clooney）和女星妮可基嫚（Nicole Kidman）。

根據溫哥華市政府今年的一份報告，冬奧期間預期會有25位國家元首和10位不同國家的王室成員確定來溫，其中包括瑞典國王和皇后、荷蘭王儲、荷蘭總理。

另外，美國駐加拿大大使日前也暗示，美國總統歐巴馬也有可能出席冬奧會。

由於2012夏奧和2014年冬奧將分別在英國和俄羅斯舉行，英國首相布朗和俄羅斯總理普亭也預期都會出席溫哥華冬奧會。

房地產經紀人民調

38%購屋者憂經濟穩定性

加通社

多倫多15日電

在加拿大房地產經紀人中進行的民意調查顯示，加拿大房地產購買者仍對本國經濟的穩定性感到緊張不安，但較少人相信房價會再度下跌。

由Royal LePage房地產公司顧問進行的這項調查發現，38%的房地產經紀人說，在過去三個月中，經濟的穩定性是房屋擁有者最感到害怕的因素。

有23%的經紀人說，有意購買住宅者擔心他們無法以他們想要得到的價錢將現有的房子售出，12%的經紀人表示，有意購屋者仍在猶豫觀望中，因為他們認為房價尚未跌到谷底。

另有20%的房地產經紀人說，他們未從有意購屋者那裡聽到任何顧慮、擔憂。

這項民意調查還發現，有越來越多的加拿大人出於投資目的購買住宅，準備一旦購到手就要開始裝修。在網上進行的該民意調查，在11月期間共詢問了1225名RoyalLePage房地產公司的經紀人或經紀行。

在解讀這項調查結果時，Royal LePage房地產公司總裁暨執行長索普說：「考慮到過去18個月房地產市場的激盪狀況，加拿大人在考慮買房子時想到經濟是否穩定，這一點不令人驚訝。我們的這項調查表明，消費者信心正在趨向正常水準。加拿大人顯然相信，經濟衰退最糟糕的時候已經過去，房地產市場正行進在可以維持的復甦進程中。」

虎照行情 一路飆升

美聯社

紐約15日電

老虎伍茲自上個月底發生車禍疑雲，引爆一連串婚外情新聞後，如同人間蒸發一般，現在全球狗仔隊正無所不用其極，希望能搶拍伍茲事發至今的第一張照片。

伍茲在醜聞發生後除了在網站上發表道歉聲明，一直未露臉，使得他的照片行情一路飆升。曾被影星馬龍．白蘭度(Marlon Brando)打裂下巴、並成為日舞影展紀錄片主角的知名狗仔格列拉(Ron Galella)表示：「伍茲的照片現在排名第一。」有些狗仔為了捕捉名人或運動員獨家照片，用盡各種招數，包括翻越圍牆、吊掛樹上，甚至租用直升機從天空偷拍。

專家表示，這種照片出現的時機也十分重要，因為許多小報和名人雜誌所剩預算不多，要在最近幾周曝光的照片才可能賣到好價錢。

法國攝影業者納瓦瑞說：「如果我的手下今天有人拍到伍茲在家後院低著頭，每張可得1萬元，我能以10萬元賣出，若能拍到夫婦在一起的照片，價格至少翻倍。」

老虎伍茲上個月發生車禍後便未露面，現在全球狗仔隊正無所不用其極，希望搶拍到伍茲車禍後第一張照片。圖為媒體守候在伍茲佛州的寓所外。（法新社）

多倫多天氣	今天	今晚	明天	後天
	下雪	下雪	多雲	多雲
	-8~-2℃	-8℃	-11~-5℃	-8~-2℃

昨日股匯市			
台股	↓	56.02	7,751.60
多指	↓	4.67	11,541.02
道指	↓	49.05	10,452.00
標普	↓	6.18	1,107.93
那指	↓	11.05	2,201.05

加元	
美元	0.9422
台幣	30.4414
港幣	7.3009
人民幣	6.4309

A流感疫苗 四成加人打了

衛生局表示 雖然發病率有下降趨勢 但仍呼籲未施打的民衆快去接種

編譯組

渥太華15日電

已有40%的加拿大人接種了A流感疫苗，但衛生當局15日敦促民眾，雖然A流感發病率有下降趨勢，但絕對不能掉以輕心，尚未接種疫苗的人，請盡快去接種。

在2009年最後一次A流感情況通報會上，聯邦首席醫官巴特勒一瓊斯說：「在我們臨近2009年結束時，認為發病率下降大概意味著A流感已近尾聲這種想法很有說服力，但這種一廂情願的想法可能是自鳴得意。我要再次反對這種自滿的心態，A流感病毒還在傳播，絕對不能疏忽大意。」

15日公布的統計數據顯示，在12月5日結束的這一周內，因感染A流感去醫院求醫的人數為5307人，高於上一周的 804人，但需要進住加護病房（ICU）接受搶救的人數是83人，低於前一周的139人，在12月5日結束的這一周內，死於A流感的病人為33人，也低於前一周的56人。

根據最新統計數據，迄今加拿大共有8102人因感染A流感需要住院接受治療，其中有1332人住進了加護病房，有593 人需要使用輔助呼吸器幫助他們呼吸。自今年4月下旬出現首例A流感病例以來，加拿大迄今共有390人被 H1N1 病毒奪去生命。

聯邦衛生部長阿古魯佳葛說，還有60%的加拿大人尚未接種A流感疫苗，而政府擁有足夠所有人接種的疫苗，這60%的人應該去接種。她表示：「在節日來臨之際，我要提醒諸位，A流感疫苗是保護你自己和親朋好友的最佳方式。」

加拿大聯邦政府共向葛蘭素史克藥廠（Glaxosmithkline Canada）訂購了5040萬劑A流感疫苗，目前共分發給各省、特區約2400萬劑，加拿大人口才3000多萬，而聯邦政府至今未說明如何處理那多出來的1000多萬劑疫苗。

有些工業化國家已向世界衛生組織承諾，將把他們多餘的A流感疫苗分發給第三世界國家，但加拿大尚未作出這種承諾。

阿古魯佳葛說，在與各省和特區商量後，明年初即會決定何去何從。

聯邦衛生部長阿古魯佳葛昨天敦促所有加拿大人去接種A流感疫苗。 （加通社）

思益集

減碳淪為交易

在2009年即將結束之際，全球190多個國家正參與一項影響深遠的大事，其結局甚至會讓我們下一代面臨目前尚難預卜的後果，不過在丹麥哥本哈根舉行的聯合國氣候變遷大會，迄今令外界感受到的是各國皆以本身利益為優先考量，並以減少的溫室氣體排放量為交易籌碼，而與會國家應憂慮生存環境惡化、禍福與共的氣氛蕩然無存。

在會議展開後不久即出現兩個對壘團體，主要是開發中國家不滿已開發國家對減碳比率所訂定的原則，其最主要訴求是稱國認為造成氣候暖化的罪魁禍首是富國，如今要解決這項問題當然應該多付出一些，而中國是登高一呼提出這項主張的領導國家。

根據官方資料，迄今排放碳氣量最高的兩國是中國和美國，而在氣候變遷大會中，兩國的矛盾立場亦最為鮮明，而歐盟各國是對會議展現最高誠意的國家，目前歐盟國家已自動認捐資金逾百億美元，主要是資助開發中國家，包括中國提高技術及增添設備，以達到減碳目標，但最後這筆資助款能發揮多大作用還是未知數。

這次大會的最重要目的，是訂定取代京都議定書的另一項國際性協議，其中訂定各國的減碳目標一直是爭議焦點，即使是以環保為重要國策的加拿大，在這方面亦是錙銖必較，深恐目標訂的太高傷害到國內經濟，不過當政者展現的心態未免過於功利，顯然是擔心經濟數據下滑將連累施政績效，進而影響選票，至於是否能對整體環境做出貢獻，則未必列入他們的考慮。

其實參與大會的各國政府領袖，或多或少都有上述想法，不論他們的目的是為了個人政績，還是考慮國家利益，都免不了存有一己之私，難怪在越接近大會結束日期，協議談判越尖銳，會場外示威聲勢也日益激烈，尤其是有越多越多民眾，反對由這些不能先天下之憂而憂的政治領袖，來決定地球和我們下一代的未來。

這項高峰會即將閉幕，最後即使達成國際性協議，能否落實還是要靠大眾的覺醒，但依據減碳幅度已淪為交易一事來觀察，今後的路還很漫長，我們只能希望環境惡化的速度，還能容許地球居民如此蹉跎。 （朱道亨）

日產電動車後年開賣

日產（Nissan）的首款電動汽車葉子（Leaf），將在2011年在加拿大開售。這種汽車使用鋰離子電池，充一次電在正常情況下行程約160公里。 （加通社）

魯比槍殺總理？

貼哈珀假照 自由黨道歉

加通社

渥太華15日電

聯邦自由黨對在自己網站上貼出有關總理哈珀的假照片道歉，照片中顯示哈珀正在被人槍殺。

有人用圖像處理軟體加工了這張著名的魯比（Jack Ruby）槍殺奧斯華（Lee Harvey Oswald）的照片，用哈珀的人頭取代了奧斯華的頭。在開始引起公眾注意後，照片立即被從網站上刪除了。

奧斯華因涉嫌暗殺美國總統甘迺迪（John F. Kennedy）而被捕，在被捕後的兩天，即1963年11月24日，奧斯華德在被從警局轉移至監獄過程中，被夜總會老闆魯比開槍打死。由於轉移過程在電視直播，所以眾多人目睹了經過。而魯比最後也因癌症死於獄中，連番事件使甘迺迪遇刺案變得更曲折離奇。

在另一張加工過的照片中，哈珀用胳膊抱著一頭走向錯誤方向的乳牛。

自由黨發言人勞茲表示，這張乳牛照片只是取笑哈珀在碳排放問題上像牛一般遲鈍，但由於可能引起誤解，這張照片也被刪除了。

這了批評總理不願意參加哥本哈根氣候變化峰會，自由黨邀請民眾提交幽默照片，這兩張照片就屬於其中之列。

勞茲說，照片是用戶製作的，並不必然代表自由黨的觀點。在上網前，自由黨也審查檢查了照片，但疏忽沒有把好關，「我們立即刪除了照片，我們向因此受到冒犯的人表示歉意。」

自由黨也在網站上登出了道歉聲明。儘管最初是由保守黨引起了記者對這些照片的注意，但總理辦公室拒絕就此評論，而是留待自由黨做出評論，因為這起事件反映了自由黨黨魁葉禮庭的立場。而自由黨卻說，葉禮庭對照片或網站內容毫不知情。

假

真

下圖是真照片，夜總會老闆魯比（右）正準備對涉嫌暗殺美國總統甘迺迪的奧斯華（中）開槍。但在上面的假照片中，哈珀的人頭取代了奧斯華。 （加通社）

衛生署示警

羅馬式窗簾 有勒住危險

編譯組

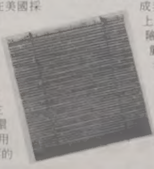
渥太華15日電

由於一些羅馬式窗簾及捲簾（Roman shades and roll-up blinds）的環狀拉繩和裝飾邊帶、捲簾的拉珠有導致兒童頸部被勒住的危險，加拿大衛生署15日發布警訊，告誡民眾家中如有這些窗簾的話，要特別小心。

加拿大衛生署的警訊是在美國採取召回行動後發布的。美國消費品安全委員會與Cost Plus公司本周一聯合宣布，召回中國和印度出產的羅馬式窗簾和捲簾。

在美國被召回的窗簾數量約為69萬2400幅，召回的主要原因是，羅馬式窗簾的環狀拉繩和裝飾邊帶，有令使用者頸部被勒住的危險；捲簾的拉珠也有同樣的危險。目前，Cost Plus公司尚未收到任何與被召回的羅馬簾和卷簾相關的事故報告。美國消費品安全委員會則曾收到一起兒童頸部因被卷捲拉繩勒住而窒息死亡的事故報告，及收到至少兩起羅馬式窗簾裝飾邊帶勒住使用者的頸部而死亡的報告。

美國當局建議由進口商提供修理成套用具，以消除上述窗簾的潛在危險。購買了這些窗簾的加拿大消費者，同樣可以從有關廠商那裡取得成套修理用具。



這是存在潛在危險的一款窗簾。 （網路照片）

HOMELIFE
HomeLife/5 Star Realty Ltd.
陳洪素彫
SU DIAU CHEN (SU) CHEN
精通國語、台語、英語
Tel: (416)633-6666
Fax:(416)633-8416
Cell:(416)407-9018

▲BAYVIEW/STEELES－THORNHILL 120呎X150呎，15年新，獨一無二特別突出設計，最理想地點。開放式，光亮，精細完成，請來電約見，叫價$1,980,000。
▲McCOWAN/14 AVE－MARKHAM，義大利建商，11年新獨立屋，三睡房，雙車庫，地下室完成，增建數萬元建材，花岡石，大理石，柚木，迴轉樓梯，整體及新完成前庭院，園藝美化，叫價$495,000。
▲MT.PLEASANT/YONGE－DOWNTOWN稀有3層樓獨立屋，4睡房，有VICTORIAN特色，整修完備，搬入即可。
▲YONGE/FINCH－出租，高級公寓，1睡房+DEN，叫價$1500/每月。

羅 玲
Lorraine Chen SALES REP.
(416)818-3662
lochen@trebnet.com
SINCERE REALTY INC.

▲出租，北約克鎮屋，三層，3衛，2車庫。 $2,800
▲CAFE, DOWNTOWN, 5天營業。 SOLD
▲KITCHENER, SEMI, 三房, 分門, 兩廚完成地庫 $239,000
▲FINCH/404, 4房，三層，泳池。 SOLD
▲TOWNHOUSE，三層，3衛，三房。 $559,000
▲連鎖咖啡店，城西。 $499,000

李炯璋
Larry Lee Sales Rep
誠信地產 Sincere Realty Inc.
手機(416)258-7889
傳呼(416)497-8900
leelarry123@yahoo.com

▲新盤推出 售北約克(7 Bishop Avenue)高級高層超大豪華公寓(約1,407 SF),2＋1睡房,2浴廁,全新裝修,木地板/雲石地板/雲石廚房Counter Top,全新冰箱/爐頭/洗碗機,地下道直接通Finch地鐵,$$$設施齊全,24小時警衛,名校區,1車位+1 Locker,已出租$2,450/月(長租約＝絕佳回報),售$349,000.
▲新盤推出 售&投資佳選市中心(720 Spadina Avenue)Co-op頂樓高層高級頂樓公寓,3+1 睡房,約1,850平方呎,另有大陽台約1,300平方英呎,3面View(CN Tower/湖景/市景),硬木地板,新浴室,1廚房,客廳(有壁爐),車位任選,$$$Up-graded,已出租($3,200/月),只售$679,000=已出租 $3,200/月+高檔租客回報佳.
▲新盤推出 租&售投資佳選:Niagara Falls市中心空地(4770 Victoria Avenue):約0.375 Acre, 16,351平方英呎General Commercial Zoning,面對3條大街,極適合Drive-thru咖啡等速食店,業主可考慮貸款給買家(Vendor TAKES Back),租$4,500,售$369,000(急售,出價即賣).
▲生意出售:North York = Yonge & Cummer繁忙購物商場內,高檔藝術品/畫像/相框訂製設計,保證賺錢,週邊好過打工,工時短,人手少(只需2人),租金低,租約長,易上手,業主退休,包備設備,絕對佳選,$119,000.
▲旺鋪出售出租:萬錦1st Markham Centre (280 Yorktech Drive):862平方英呎,全新旺鋪,適合多種生意,地點絕佳,售$249,980+租$970/月.

聖誕 新年 攤位

位於士嘉堡米蘭夾雪拔之慶龍中心，於十二月初至二月中設有聖誕年宵攤位出租。地點旺，人流多，交通方便，租金超值，適合各行各業，歡迎致電
416-596-8885內線613查詢

射殺遊民 溫市警員不起訴

民眾指警方濫用槍械 經8個月調查 報告稱兩警合理自衛

記者朱冠華

溫哥華報導

58歲遊民溫胡巴（Michael Vann Hubbard）今年3月疑因反抗警方調查並持刀威脅，最終遭到擊斃。由於溫胡巴並非警方原先尋找的搶劫嫌犯，加上有民眾稱警方濫用警力，令事件受到相當關注。但經過約八個月調查，阿伯斯福特警方指出警員行動合理，不予起訴。

事件發生於今年3月20日上午近11時，由於涉及溫市警員，因此由阿伯斯福特警方接手調查。

調查報告指出，事發前兩名溫哥華市女性警員正調查一起汽車爆竊案，當時有民眾指一名白人男子帶走一只黑色背包後逃離現場。兩名警員在附近的Homer街500號路段發現溫胡巴攜帶黑色背包，符合嫌犯描述，因此上前調查。

警員向溫胡巴指出要調查他的背包時，溫的情緒轉為激動，稍後右手拿出一把美工刀揮舞，並逼近員警，並向警員咆哮：「來射我啊」。

兩名員警拔槍後先警告溫胡巴棄刀，但溫仍一路逼近，整個過程約為2分40秒。兩警退後約半個街區後，其中一名警員開了一槍，溫胡巴倒地，經搶救後證實氣絕。

報告中指出事件中共有82名目擊者提供證詞，其中僅有三人稱員警開火超過一次，其他79人則指證溫胡巴確實持刀揮舞，逼近警員，並且不聽從警員多次發出的指令。此外報告中確認溫胡巴患有精神分裂症，但確實與兩警先前調查的爆竊案沒有任何關聯。

阿市警方指出過程被兩座設於街道的監視攝影機攝錄，其中一個片段較為模糊，另一個則拍到溫胡巴的背影以及兩名警員的正面。警方亦根據影片，將過程分為21個項目，詳細解釋不同時間點發生的狀況。但在第11項中承認影片無法顯示溫胡巴的手上拿著何種物件，最後一項也指出影片無法具體確認溫胡巴遭射殺時與兩警的距離，但估計約為3公尺。

負責案件的阿市警局探員葛爾奇（Len Goerke）指出，調查結果顯示兩名警員基於職責，調查溫胡巴是否涉及汽車爆竊案。之後她們有足夠理由相信自己的人身安全受到威脅，在合理情況下使用自衛武力，因此涉入事件的警員將不會被控以任何罪名。

警員正在向溫胡巴問話，左側有兩名行人經過。（CTV）

兩名行人才剛剛經過，兩警員突然跳離溫胡巴。（CTV）

溫胡巴靠近兩名警員。（CTV）

溫胡巴中槍倒地。（CTV）

自稱拍下過程 卻無影像 誤導之嫌 男子被控罪

記者朱冠華

溫哥華報導

今年3月20日溫市東區發生女警開槍擊斃58歲遊民溫胡巴（Michael Vann Hubbard）事件，現場目擊證人史莫西（Adam Smolcic）宣稱自己用手機拍下整個過程，但警方隨後將他的手機取走，據稱歸還後上述畫面已遭刪除。經警方調查後，發現史莫西有誤導警方和公眾的嫌疑，可能控以行為不檢罪。

史莫西在事件發生後稱以手機拍攝市警槍殺遊民過程，但遭警方刪除。事後至少有三家獨立資料復原公司都未能回復畫面，也無法確認當初是否真有影像。希望了解溫胡巴遭射殺真相的卑詩民權協會（BCCLA）因無力負擔拆解手機費用，因此決定放棄從手機找證據。

而在事發後約一周，一分溫哥華警局內部備忘錄則指出事實與傳言有很大差距，讓自稱是擁護大麻的目擊者史莫席趁機發揮。備忘錄指出史莫席根本沒有和警方接觸，他的指控是在誤導大眾。

而負責調查溫胡巴案件的阿市警方則表示，史莫西可能會被警方控以行為不檢罪名，但未明確指出控罪是根據子虛烏有的錄影片段，或是史莫西提供不實的目擊口供。

自稱拍下事件全貌，但影片被溫市警員刪除的史莫西，被警方指說法不實。（CTV）

溫市警工會 要民權協會道歉

記者朱冠華

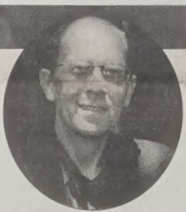
溫哥華報導

溫市警察工會了解溫胡巴遭射殺一案的調查報告後，表示滿意，並要求批評兩名涉案警員的卑詩民權協會行政總監埃比（David Eby）對警員道歉，協會方面則對警察「調查自己人」感到不滿，死者溫胡巴的家屬也質疑該分報告。

溫市警察工會主席史坦達吉斯（Tom Stamatakis）將矛頭對準埃比，表示他身為律師，有責任闡述事實，卻在不知道事實情況下在媒體做出揣測或指責有警員清除史莫西拍攝的影片，表示涉案警員恐面對刑事結果，然而事實是該段影片並不存在，埃比欠警員公開道歉。

遭到砲轟的民權協會則再度對於調查報告以及「警察查警察」的狀況感到不滿。埃比亦指出他當時要求警方仔細調查，一旦警員被發現違法，確實可能遭到刑事控訴。他只是陳述事實。

溫胡巴家人也透過律師，對調查結果表示不滿，希望能就事件進行聆訊。



遭射殺的遊民溫胡巴為美國籍，他的家人對於調查結果感到不滿。（加通社）

朱小蓀指責：有人未審先判

記者朱冠華

溫哥華報導

對於轄內警員不會因射殺遊民溫胡巴而遭到起訴，溫市警察局長朱小蓀於報告出爐後同日下午召開記者會，指出報告顯示員警行動合理，並罕見以嚴厲語氣的指責自稱拍攝現場的男子史莫西破壞警察信譽，以及部分組織及媒體在未釐清事件前未審先判。

朱小蓀先對死者家人表達遺憾，以及造成人命損失感到哀傷。並強調事發後即將案件交給阿市警方進行公正調查。調查結果顯示當天開槍女員警的行動合乎法律、訓練、以及警局的政策，保護自己的生命以及維持公眾安全。

朱小蓀話鋒一轉，表示部分媒體評論者曾就史莫西的動機及目擊證詞提出質疑，但也有媒體接受史的說法，在未經驗證下即反覆播放，未考量可能影響警方及遊民間關係，及死者家人的情緒。

朱小蓀認為調查結果顯示警員開槍合理。（記者朱冠華／攝影）

休旅車衝機場

溫哥華國際機場15日早晨發生罕見車禍，一名駕駛休旅車的司機疑似因操控錯誤，倒車衝進二樓美國離境大廳50呎，撞壞一些座椅和櫃檯，所幸事發在清晨5時30分，人潮不多，無人受傷。（CTV）

大溫天氣預報

12/16 (三) 雨天 6℃～8℃	12/17 (四) 雨天 7℃～8℃
12/18 (五) 雨天 7℃～8℃	12/19 (六) 晴天 5℃～6℃

得恩眼鏡

新店開張
即將推出多重優惠
密切留意本報廣告

三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新頂電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。

OPTICAL
驗眼中心

4300 Steeles Ave. E.,Pacific Mall Unit C73,Markham,太古廣場內
Tel:(905)947-0642
4386 Sheppard Ave. East, Unit E Toronto, 豐華商場內
Tel:(416)609-3509

買車賣車
新方向
汽車廣告或分類廣告
洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

Sheraton LaGuardia East
FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
173間豪華客房
LaGuardia機場接送
每樓均有高級套房
附有中、西式餐廳

美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

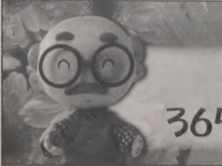
投資定當審慎・服務必盡忠誠
BMO Nesbitt Burns 利時證券
CIPF member
既有 投資增長 又有 穩定入息
查詢電話 416-292-8789
免費長途 1-888-810-8383
Woodside Square (inside Bank of Montreal)
仕嘉堡活灑商場滿地可銀行內

Edmond Chin
CIM, FMA, FCSI, C.S.A.
Vice President Investment Advisor
Associate Portfolio Manager
錢煒文
副總裁・投資顧問
（國語・粵語）

任何保險需求…
好鄰居代理人都幫得上忙
想知道：
汽車、房屋、人壽、商業…等保險
詳細內容，請立即與我聯絡，
我們在您左右。

Kitty M. Lai, CFP
91 Rylander Blvd., Suite #202
Scarborough, ON. M1B 5M5
Bus: 416-281-6164
有個好鄰居 STATE FARM INSURANCE 日日好安心
State Farm提供保險及理財服務
汽車保險：State Farm Automobile Insurance Company
房屋保險與意外保險：State Farm Fire and Casualty Company
人壽保險：State Farm Life Insurance Company總部位State Farm所屬公司Aurora Ontario
State Farm保險的保單、表格及所有通知均以英文書寫。

羅偉光
駕駛
國、粵、英語
專教大多市各地區
祝各位
聖誕快樂
請勿酒後駕駛
負責人：JOHN LAW
TEL:(416)580-9328



你需要的 長壽方程式
365天×世界日報×(醫藥+養生)=(健康+青春)∞

街頭流浪者 16歲占逾2成

研究報告指出 年齡越小 以後待在街頭七年以上 可能性越高

近一半的多倫多無家可歸的年輕人，在16歲以前就開始了街頭生活。（CTV）

【多倫多訊】一份新出爐的報告指出，近一半的多倫多無家可歸的年輕人，在16歲或以下時就開始了街頭生活，報告還警告說，年輕人離家越久，以後流落街頭的時間越長。

這項研究的題目為「改變街頭年輕人的生活模式」，是由多倫多央街慈善機構，加拿大世界宣明會（World Vision）、公共利益研究組織共同組織的。研究者訪問了208名流落街頭的年輕人。

報告提供了許多驚人發現，其中之一就是在街頭上的16歲年輕人比率偏高，達21%，其中每四個人中就有一個是在16歲以前就離家出走的。年齡越小，他們以後待在街頭長達七年以上時間的可能性越高。

公共利益研究組織總裁米格赫表示，這個發現說明在防止孩子流落街頭時，預防和早期介入措施非常必要。另外一個辦法是向他們提供住房，以防止流落街頭成為他們的唯一生活方式，「他們在街頭的時間越長，越不容易擺脫這種生活，如果流浪八年或以上，就很難改變生活方式了。」

他們還發現，大多數年輕人露宿街頭主要是因為家庭生活存在問題，如身體虐待、性侵、感情虐待等。

研究的其他發現還有，在多倫多街頭年輕人中，近三分之一來自其他省份，大約14%來自安省其他地方，大約22%是來自大多地區；40%的街頭年輕人患有精神病，但很少人能獲得治療；大約五分之一的街頭年輕人流落街頭的時間不到三個月，這實際是讓他們重返正常生活的最好時機，因為他們還沒有適應街頭文化。不過也正是由於年輕人在街頭待的時間短，他們不知道能向他們提供棲身之處的各種服務。

一輛汽車與一輛TTC巴士相撞，一名婦女死亡，警方認為酒駕是肇事原因。（CTV）

酒駕撞巴士 婦人命嗚乎

【多倫多訊】15日凌晨，一輛汽車與一輛TTC巴士嚴重相撞，一名多倫多婦女死亡，警方認為醉酒駕駛是肇事原因。

警方表示，事發前，這名29歲的婦女與朋友一起在酒吧飲酒，後來她與前夫發生爭吵，憤怒地離開酒吧。

她隻身駕車沿威爾遜路（Wilson Ave）向西開，在午夜12時半左右，在快到達弗林街（Dufferin）時，撞到一輛停駛的TTC尾部。當時這輛巴士上沒有人，停在路邊，並打開了警告燈，以表明已經停止服務。

強大的撞擊力嚴重損壞了婦女的汽車，她自己受了嚴重內傷，在被救護車送往醫院途中被宣布死亡。警方表示，死者沒有繫安全帶，可能當時也超速駕車。

安省東部 戀童癖圈存在嗎？省府拒證實

調查4年 花了530萬

加通社

安省康渥爾15日電

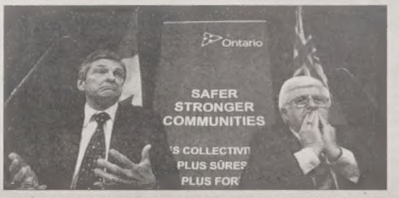
謠傳安省東部有權勢人士曾組成戀童癖圈子的消息曾喧囂一時，不過在花了530萬元及四年時間進行調查後，省府當局15日提出報告指稱，這件事已告一段落，希望民眾相信他們的調查結果，但報告中不願證實是否有戀童癖圈子存在。

政府相關單位接到兒童遭性侵報案後的處理方式傳出爭議，康渥爾（Cornwall）調查小組奉命調查真相，而在上述超過1600頁的調查報告中，並未就轟動的戀童癖圈子傳聞多所著墨；調查專員克勞迪在報告中寫說，他在調查過程中聆聽了有關集體性侵受害人的證詞，及可能聽從指示的性侵行為，但他將嚴正聲明，即他不會就是否存在戀童癖圈子一事提出認定。

克勞迪在報告中批評安省警方花了四年時間針對此案所做的調查，省警最後在所謂的「真相行動」（Project Truth）中對15人提出115項控罪，但其中只有一人被判有罪，警方曾宣稱沒有證據顯示有戀童癖圈子存在，但並不能平息社區的疑慮和畏懼；克勞迪在報告中指稱，由於警方不稱職的表現，難怪令部分社區民眾無法感到安心。

克勞迪表示，他發現省警未就涉嫌者及受害人之間有無關連性進行充分調查，但他從獲知的證據中，也難以確定其中的關係；不過調查報告中強調，省府相關單位接到兒童性侵案的處理方式，大部分不適當及對受害人缺乏保護，他在報告中建議，應加強對社工、司法人員、教師及其他相關專業人員的訓練及勤前教育，以能在未來更恰當處理這類案件。

另外，雖然在2月份舉行的最後聽證會中，當地社區團體包括教區和警方代表，都籲請調查專員澄清是否有戀童癖圈子一事，可是報告中並未清楚說明該事，僅針對外界指控檢察總曾暗地裡遮掩該案以免曝光一事，提出查無此事的說明。



安省社區安全暨懲教廳長巴托會奇（右），15日和檢察廳長本特利（左）共同在康渥爾舉行記者會，針對戀童癖圈子一事的調查結果提出說明。（加通社）

繆智勇 擬開孩子教育帳戶

感謝各界捐款協助 休息數周後 明年初站出來以妻子為例和醫院打交道和陳情

記者葛健生
多倫多報導

中國移民繆智勇於12月初妻子驟逝，本周末妻子後事也將處理完畢。繆智勇15日表示，加拿大的醫療宗旨雖佳，但作法不對，自明年起，他要以妻子的案件為例，站出來陳情並和醫院打交道，至於近期內，則打算開設接受為孩子教育的捐款帳戶。

繆智勇表示，自己和妻子都是「準備接受洗禮的天主教徒」，因此本周末妻子的喪禮將依循天主教儀式舉行，先在教堂守靈再做彌撒後出殯，15日剛為妻子看完墓地的繆智勇說，從中國前來參加葬禮的親人，只有他姐姐一人。

提及姐姐前來奔喪，繆智勇指出，姐姐申請來加奔喪，更遭加國移民官認為「有非法移民傾向」而一度拒簽，所幸在本地江蘇省友好協會聯繫，並透國會議員協助陳述特殊原因的事實之後，他姐姐才得以成行，對審查真假非法移民，他也感慨甚深。

繆智勇強調，事發後至今各界的協助，讓他充滿著驚訝的感動。他表示自妻子因病驟逝後，原本熟悉的朋友便已紛紛提供資源。

但此事見報後，繆智勇卻收到許多素昧平生人士的電郵，有單親人士表示理解其困難並自願提供照顧小孩的協助，也有善心人士表達有意捐款，也有表示「想做點什麼，但不知能做些什麼」的人士。

更有甚者，也有移民至加拿大、當年在中國的同學，但失去聯繫20多年，竟因看到報導後而取得聯繫。凡此種種，繆智勇表示各界協助與關心非常感人，更令他感念在心。

對於各界的愛心，繆智勇指出，雖然自己的經濟還未至非常困難的地步，但今後小孩的照顧及教育確是問題，因此他有意於近日內提供一銀行帳號，作為有意獻出愛心、協助孩子教育的捐款帳戶。

至於近期計畫，繆智勇指出，目前身體不是很好，等休息數周後，一定會於2010年初站出來和醫院打交道，目前暫時不考慮任何事情。

來自中國的繆智勇與妻子馮雨樓於1998年移民至此，馮雨樓卻於4日因急性胰腺炎病逝於士嘉堡慈恩醫院。繆智勇於電腦界工作近9年，原本平靜的生活因馮雨樓驟逝遭打亂。繆智勇曾表示，移民加拿大之前曾於日本居留，相較於加拿大的醫療系統，他深感日本的國民健康保險制度完備，病人至醫院就診或急診的時效、檢驗及病情判斷等對病人更有保障。

繆智勇（右）辦完妻子馮雨樓（左）葬禮後，想為孩子教育開設接受捐款帳戶，並於明年起以妻子案件為例，要和醫院打交道。（網路照片）

蘋果吃上癮 麋鹿賴在民宅

賀斯滕家不速之客 每天吃掉50公斤蔬果

這是本月14日，麥克．賀斯滕在他家的平台上餵母麋鹿吃草莓。（加通社）

加通社
亞伯達省潘厚德15日電

在亞伯達省中部潘厚德（Penhold）附近的夏迪努克地區（ShadyNook district），賀斯滕家最近收養了一對麋鹿母子，雖然這對一老一小麋鹿的客人食慾奇佳，每天要吃掉50公斤的蔬菜、水果，但賀斯滕一家絲毫不以為忤，反而感到與牠們促膝相處、能夠「雪中送炭」，也是難得的緣分。

夏迪努克這個地方，叢林茂密，賀斯滕夫婦時常在他家周圍看到麋鹿出沒。如果有麋鹿來，他們秋天時會將樹上的蘋果摘下來，招待這些來自大自然的客人。平日裡，麋鹿們吃完蘋果，就又回到牠們自己的野外世界中去了。可是，大約20多天前，這對麋鹿母子吃過蘋果餐後卻無意離去，像是要留下當常客的模樣。

這戶人家的男主人麥克．賀斯滕很快發覺，那頭母鹿遇到了麻煩，她的前腿腫起來葡萄柚那麼大一塊，走路時那條腿一瘸一拐的，都已大雪封山了，她這種狀態上哪去找食物呢？麥克．賀斯滕感到，如果不幫助她，這對麋鹿母子都將捱不過這個冬天。

於是，賀斯滕夫婦將家中原來儲存著準備用來做蘋果餡餅的蘋果拿出來餵這對麋鹿，當庫存的蘋果吃完後，夫婦倆又去向城裡的雜貨店求援，將店裡過期的蔬菜水果全部搜羅來作飼料。

現在，已有三個連鎖雜貨店伸出援手，他們每五天就要進一次城蒐集蔬菜水果。為什麼要這麼頻密？因為他家的客人胃口太大，一頓就要吃掉10至12公斤，每天要吃四頓。

麋鹿母子仍害怕生人，但對招待牠們的賀斯滕夫婦已熟視無睹，一天四餐都在他們家的平台上吃。那頭母鹿甚至在那裡氣定神閒地理毛、搔癢，然後就在賀斯滕家房子數公尺外的地方躺下，慢條斯理地反芻、睡覺，安祥等著下一頓的大餐。麥克．賀斯滕估計這對麋鹿母子能夠就這麼安度這個冬季。

全新

為您的儲蓄再添增長

CIBC電子優惠儲蓄賬戶
CIBC eADVANTAGE™ SAVINGS ACCOUNT

值得一談
It's worth a talk.

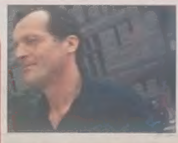
賺取高利息
免費網上轉賬
7天/24小時
隨時取用

加快您的儲蓄累積
運用全新的CIBC電子優惠儲蓄賬戶，當您的結存額達$5,000或以上時您可以享有高利息。而且，您不僅可以每星期7天、每天24小時取用您的存款，更可免費於網上轉賬資金[1]到您其他的CIBC銀行賬戶。此外，您還可以通過Global Finance雜誌所評選的加拿大最佳消費者網上銀行（Best Consumer Internet Bank in Canada）於網上[2]管理您的儲蓄。

請即日於cibc.com/eadvantage開設您的賬戶。
歡迎與CIBC顧問聯絡、或致任何CIBC分行或致電
1-888-898-2828（粵語）、1-888-298-8822（國語）、
1-800-465-2422（英語）。

Global Finance
Best Consumer Internet Bank in Canada

CIBC
助您實現您在乎的一切



肯克承認自己有罪，被判入獄30個月。（CTV）

偷3000輛單車 肯克認罪

【多倫多訊】世界上偷竊單車最多的盜賊之一肯克（Igor Kenk），承認自己有罪，被判入獄30個月。

但考慮到他已經被關押的時間後，他只需在監獄中服刑四個多月，就能獲釋。法官對肯克說，他在認罪過程中有痛悔之意，並且認罪免去審判環節，節省大量金錢。

50歲的肯克被控58項與偷盜和毒品有關的罪名，他承認擁有10輛被盜單車和六項擁有毒品的罪名。檢察官撤銷了對他的同居者、鋼琴師鍾珍尼（Jeanie Chung）有關毒品的控罪。

檢察官克雷亨茲解釋說，10輛單車僅是被盜的近3000輛單車的代表數字，因為證明3000輛單車都是被盜的，工作量實在巨大。

肯克在市中區經營一家單車店。2008年7月17日，警方在他的店裡及多處租來的車庫中查獲大約2900輛單車。肯克承認以支付現金或毒品的方式大量收購被盜單車。

肯克在去年8月被保釋，但在去年12月14日被重新逮捕。他在與擔保人一起到所租來的一處車庫時，與人發生爭鬥，警方指控他三項與攻擊有關的罪名。本周五他將就這三項罪名出庭。

加拿大著名醫生格列面臨警方調查。圓圖為格列的律師格林斯潘。（CTV）

著名運動員醫生 涉持禁藥

【多倫多訊】一名經常為頂尖運動員治病的加拿大著名醫生，正面臨警方的嚴格審查，警方懷疑他與能提高成績的違禁藥品有關。

加拿大官員9月底在加美邊境，在醫生格列（Anthony Galea）的皮包中發現了人體生長激素和小牛血提取物愛維（Actovegin）。格列還是多倫多淘金人隊（Toronto Argonauts）橄欖球隊的首席隊醫。

但是格列的律師格林斯潘表示，只有加拿大警方在調查這起事件：「美國沒有向格列醫生提出控罪，而加拿大對他的控罪預計將在本周五出爐。」

皇家騎警正在調查他是否有走私、做廣告宣傳、銷售未經批准藥品，以及共謀犯罪的行為。

格林斯潘說，警方發現很少數量的人體生長激素，這不是供運動員用的。格列用這種藥給自己治療，或用於年紀40以上的不參加比賽的運動員：「他主要用這種藥治療運動員的傷痛問題，而不是用來提高成績。」

釣客遇襲案

受害家屬：兇嫌毀了兩個人的一生

密德頓判有罪 貝維克父母欣慰 擔心兒子復原無望

記者喬森林

多倫多報導

襲擊釣客案裁決被告密德頓罪名成立，受害者之一貝維克家人表示，被告的愚蠢行為毀了兩個人的一生，身體和記憶受創的貝維克可能永遠都不能復原。

密德頓駕車撞擊貝維克等人所乘坐的本田喜美車之後，貝維克被拋出車外，傷勢最重，他腦部受重傷，昏迷兩個月，至今記憶仍未恢復，仍靠輪椅行動，貝維克母親表示，兒子現在記憶只能維持30秒鐘，如果跟他說甚麼事情，30秒之後他就會完全忘記，貝維克母親已經辭去20年的工作，全職照顧貝維克。

維克父親科林表示，被告被判有罪，他們全家人都感到有所解脫，漫長的等待已經部分完結，今後他們全家人專注的事情是照顧貝維克，雖然他們從來沒有放棄過希望，但是貝維克可能永遠都無法恢復到原來的狀況，好像是被判了一個終身徒刑。

科林說，事到如今他已經不恨密德頓，密德頓的錯誤決定和愚蠢行為毀了兩個人的一生，他的行為得到了懲罰。

貝維克的姊姊說，密德頓被判有罪她感到高興，她認為密德頓罪有應得，她慶幸弟弟能夠從嚴重的傷害中存活，但是弟弟被剝奪的一切，沒有人再能夠還給他，記憶缺乏的弟弟現在已經幾乎不認得自己，也不知道現在法庭的一切情況。

受害者貝維克的父親(中)、母親(左)和姊姊(右)在被告被判有罪之後在庭外表示，被告的愚蠢行爲毀了兩個人的一生。(記者喬森林/攝影)

警振奮：有利打擊相關犯罪

記者喬森林

多倫多報導

約克郡警方認為陪審團裁決結果對於警方來說是一個好消息，將對今後打擊相關罪行有利。

約克郡警方多元文化資源部門負責人蔣振宇警長表示，這個裁決說明警方和檢控官圓滿完成工作，正義得到伸張，對警方今後打擊類似罪案有利。

至於是否將在被告密德頓量刑時候考慮種族仇恨的因素，蔣振宇表示這將由檢控官而非警方決定。蔣振宇指出，2007年約克郡警方接到有關種族仇恨犯罪的報案數量為74宗，2008年為83宗，2009年至今為82宗，這些報案的種族仇恨案件中，多數是破壞財物類別的罪案。

蔣振宇表示，約克郡每個分局都有調查種族仇恨案件的警官，接到報案後都會積極調查處理。

約克郡警方多元文化資源部門負責人蔣振宇警長表示在對密德頓量刑時是否考慮種族仇恨因素將由檢控官決定。

(記者喬森林/攝影)

在襲擊亞裔釣魚客案件公布之後，約克郡警方還設立一個專門舉報仇恨犯罪的熱線電話：905-953-6208。

華人多盼「從重量刑」

記者喬森林

多倫多報導

襲擊釣客案被告密德頓被判有罪，華人社區代表對此結果感到滿意，同時希望法官在判刑時要嚴格，適當的判刑才會有阻嚇作用。

到庭旁聽的維權團體「社群權益參研社」(The Reference Group)代表李百良到庭旁聽陪審團成員裁決，在裁決被告有罪，全部罪名成立之後，李百良表示對這個結果感到滿意。

「社群權益參研社」代表李百良對此案裁決結果表示滿意。

(記者喬森林/攝影)

李百良指出，在人們所知道的25宗報案的襲擊亞裔釣客案件中，此宗案件是最嚴重的案件之一，在安省人權委員會展開聆訊和警方展開調查之後，在安省各地仍然繼續有亞裔釣客遇襲案件發生。雖然現在被告被判有罪，希望法官在量刑時考慮種族仇恨的因素，在量刑時要嚴格，只有適當的判刑才會有足夠的阻嚇作用，防治今後襲擊亞裔釣客案件繼續發生。

大多倫多華裔及東南亞社區法律援助中心主任吳瑤瑤「社群權益參研社」負責人伍素屏都表示，不單是直接受害者，也是過去幾年以來所有亞裔釣客的正義得到伸張，感謝陪審團成員做出正確的裁決，今後需要政府和其他機構繼續努力，保證類似案件不再發生。

為了確保法官做出適當的判刑，有關社團將於16日上午在多倫多平權會召開記者會，做出相關呼籲。

灣景街豪宅大火

15日下午在灣景街和約克米爾斯路(Bayview Ave. & York Mills Rd)附近，一處價值數百萬元的豪宅發生三級大火，70多名消防隊員奮戰了四個多小時才將大火撲滅。除一名消防隊員吸入濃煙而送醫治療外，沒有其他傷亡。

(取材自CTV)

混凝土掉落 砸死建築工人

加通社

奧克維爾15日電

15日下午，一名建築工人失足掉天橋後，被橋上落下的一塊混凝土砸死。

警方表示，當時工人們正在奧克維爾拆除一座天橋，這名男子不慎摔到橋下，而一大塊混凝土也跟著落下。其他工人把他救回到橋上，發現他已經沒有意識，隨後醫護人員宣布他當場死亡。

安省省警正在調查這起事故，預計不久後就會由專門負責調查工傷事故的勞工廳來接手調查。

iPhone 3G S

現時最快及功能最強勁的iPhone*

iPhone現已登陸TELUS研科

並運作於加拿大最大的3G+網絡†

iPhone 3G (8GB) $99† 簽約3年 $599 無合約 節省$500

iPhone 3GS (16GB) $199† 簽約3年 $699 無合約 節省$500

telusmobility.com/iphone

TELUS 研科

TELUS研科門市：
Hillcrest Mall
Markville Mall
Scarborough Town Centre
Square One
York Lanes (約克大學校址)
Cellular Battery Corp.
太古廣場
金聯資訊 Golden Communications 4190 Sheppard Ave. E
Ideal Communications Unit G16, 3024 Hurontario St.
農者傳訊 New Page Telecom Inc.
芝麻中心 Square One

查詢優惠詳情，請親臨您附近的TELUS研科門市或瀏覽chinese.telus.com

TM & © 2009 Apple Inc.。保留一切權利。所有其他商標為其各自持有人之產業。©2009 TELUS.

41304

4新移民接待中心 明夏開張

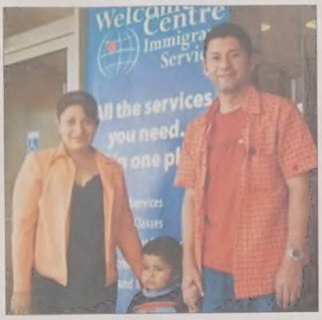
約克郡斥資1970萬元 分建萬錦市北方、萬錦市南方、新市及烈治文山等處

【多倫多訊】政府已於約克郡資助設立四個新移民接待中心（Welcome Centres），以協助移民定居並融入加拿大。

2009年至2011年間，聯邦公民及移民部共斥資1970萬元，興建萬錦市北方、萬錦市南方、新市及烈治文山等四處接待中心，並預定於2010年夏季開張。

接待中心的地點及數量，取決於各區域急速成長的移民人口對額外服務的迫切需求。在2001年至2006年之間，約克郡已迎接4萬6460位新移民的到來，成為全國新移民成長最快速的地區之一。

舉例而言，位於旺市的接待中心，自2007年6月起對外開放至今，已協助至少超過6000位移民。



政府已於約克郡資助設立四個接待中心，協助移民定居並融入加拿大。（網路照片）

新市一奧羅拉選區國會議員布朗（Lois Brown）表示，政府一直致力協助新移民及其家庭獲得成功，從旺市接待中心的成功經驗看來，新穎的設備將提供創新方式，以協助新移民在同一地點取得各項移民服務及專門技術。

新的接待中心將由當地社區組織管理。未來萬錦北方的接待中心由技職雇用及商業計畫與資助單位管理、萬錦南方的接待中心由訊息及服務中心管理、新市的接待中心由加拿大社會企業管理、烈治文山的接待中心則由約克郡天主教社區服務管理。

如同提供「一站式」服務的做法，聯邦公民及移民部的移民安居服務也包括提供語言課程以及找工服務，新設立的接待中心同時為年輕和年長新移民提供特別計畫課程。

安省公民及移民廳長陳國治表示，安省未來的經濟及社會繁榮仰賴於整合新移民融入社區與職場的能力，協助新移民成功是投資，而該項投資正足以讓全安省互蒙其利。

資助設立接待中心是主要源於加拿大與安省的移民協議，該項協議允諾耗資9億2000萬元、以5年為期，協助新移民融入安省社區內。

萬錦市長薛家平表示，作為全加拿大族裔最多元社區的市長，樂見接待中心能提供讓新加拿大人，能獲致成功的新移民安居所需服務。

佛光山覺初法師訪世界日報

圖與文

記者龔健生

多倫多佛光山寺住持釋覺初法師（左二）與天仁茗茶張靜倫（左一）女士，15日下午到訪世界日報，在本報副社長邱光盛（右二）、總編輯车善福（右一）等人陪同下，參觀報社遷至新址後各部門運作情形，並交換意見與看法。

周仕柏續任加國族裔關係基金會董事

聯邦政府續命華裔周仕柏任加國族裔關係基金會董事。（網路照片）

【多倫多訊】現任卡城中華協會會長、卡城華人耆英會會長的周仕柏（Lyn Q. Chow），15日再度被聯邦公民、移民及多元文化部長康尼，續任為加國族裔關係基金會（the Canadian Race Relations Foundation）董事會董事，續任任期為四年。

康尼15日強調，加國族裔關係基金會為一全國性組織，矢志力抗加國社會的種族主義，因此政府所尋覓的，正是資歷足以提供建言給管理基金會運作的董事會人選，康尼因而盼望周仕柏為該基金會作出貢獻。

其實周仕柏是二度被任命為該基金會董事會董事，任期為四年。該基金會接受董事會的監管，該董事會由董事主席組成，另19名董事由聯邦政府內閣所任命。

加拿大為國際公認，致力提倡人權、力抗任何形式的歧視、特別是種族主義，而加國族裔關係基金會正是實現該項承諾的領導機構。

周仕柏為電機工程出身，曾於緬尼托巴省電力公司服務33年，並以工程部門資深經理退休，更早之前，他曾任沙士卡其灣省電力公司初級工程師。

周仕柏在華人社區中也參與甚深，曾任溫尼伯中國城非牟利住宅公司董事會成員、董事會主席，溫尼伯中華文化及社區中心董事會成員。在遷至卡加利後，周仕柏更於卡城中華協會、卡城華人耆英會等團體服務。

辱罵恐嚇 旺市男子仇恨罪判6月

【多倫多訊】旺市男子Matthew Veersasammy因以種族仇恨語句辱罵並對受害人進行死亡恐嚇，於本月11日被法庭裁判入獄服刑六個月，以示懲罰。

安省法官Peter Tetley11日表示，鑑於被告的言語嚴重侵犯了43歲受害人，以及整個猶太裔社區，法庭決定判處28歲旺市男子Matthew Veersasammy入獄六個月及三年監守行為，期間定時參加「族裔敏感」的培訓課程，以及不得持有任何武器。

該案件發生於今年9月11日，被告在旺市Bathurst St.和Clark Ave.附近遛狗時，無緣無故以帶有種族仇恨色彩的語言辱罵受害人，並持刀向對方進行死亡恐嚇。事主週襲後感到氣憤，將事件報告警方。

約克郡警方表示，對種族、膚色及性趨向進行辱罵已構成仇恨犯罪，涉案者一旦被舉報，將面臨逮捕、仇恨罪的指控及起訴。市民若有與仇恨罪案有關的線索，可致電警局仇恨罪案調查組1-866-876-5423內線7240。

富豪金閣 Yonge St.分店 熱鬧開幕

多位政商人士出席剪綵 陳國治代表安省省長致送紀念旗

【多倫多訊】善美食品集團旗下的富豪金閣，以層出不窮的美食，為食客帶來無限驚喜。位於HWY 7的總店自開幕以來，以食品質素及殷勤服務見稱，深受顧客喜愛，每天門庭若市。為方便更多慕名而來的食客，富豪金閣特別選址於9712 Yonge street開設第二間分店，並於日前正式開幕。

當日氣氛熱鬧，多位政界、商界及社區知名人士出席開幕儀式。安省移民部廳長陳國治、省議員Reza Moridi、列治文山市議員Vito Spatafora、陳志輝及David Cohen先後致賀辭，陳國治代表安省省長致送紀念旗予善美食品集團負責人。

善美食品集團行政總裁潘鈺儀在致辭時表示：「我們的集團，一直致力為顧客提供優質美食及殷勤服務，而顧客的滿意笑容及讚賞，便是我們的最大回報及精益求精的原動力…我們承諾會繼續以誠意、信用及真情，作為營運的宗旨。展望未來，我們會陸續於密西沙加市、士嘉堡、愛靜閣及其他地區開設更多酒樓食肆，為推廣中國飲食文化出一分力。」其後，由潘鈺儀、程文卿及多位政要負責剪綵儀式，標誌著富豪金閣Yonge street分店正式投入服務。接著更有舞獅助慶，將熱鬧氣氛推至高峰。

現已營業的兩間富豪金閣均由名廚精心主理，選用上等食材，奉行少鹽、低脂肪、低膽固醇及高纖維的健康飲食理念，再加入千變萬化的烹調技巧，為食客呈獻各款創新及營養均衡的美味菜式，把中國飲食文化的精萃發揮得淋漓盡致。要品嚐譽滿全城的精彩美食，可親臨位於9712 Yonge Street（即Yonge St.夾16th Ave.以北）或350 Highway 7 East的富豪金閣。

善美集團行政總裁潘鈺儀連同安省公民及移民廳長陳國治、省議員Reza Moridi、列治文山區域議員Vito Spatafora、市議員陳志輝及David Cohen以及多位嘉賓，一起為富豪金閣Yonge street分店進行剪綵儀式。

服務低收入、耆老 多華會免費報稅

【多倫多訊】多華會將於2010年3月1日起（逢周二及四）為低收入耆老提供免費報稅服務，時間為早上10時至下午4時，不須預約，但要帶齊所須證件。詳情如下：

資格：（一）年滿60歲或以上；（二）在2009年內全無工作或租務收入；（三）在2009年內全無商務或投資收入；（四）全年銀行利息不得超過2500元。前往時必須攜帶以下文件：（1）工人咭、（2）入籍咭/移民紙/楓葉咭、（3）現居住地址及電話、（4）「老人金」報稅單T4A（OAS）、（5）「退休金」報稅單T4A（CPP）或魁北克省（QPP）、（6）安省低收入保證補助金（T5007）、（7）銀行利息報稅單（T5）及銀行存摺、（8）2009年租單（包括業主之姓名）或地稅資料、（9）2008年報稅存底。

服務地點：多華會多倫多中心，士巴丹拿街310號301室，如欲查詢，請致電：416-977-4026，或瀏覽網址：www.tccsa.on.ca。

加德生 學前&小學課程 小班教學

【多倫多訊】加德生學校（J. Addison School）是一所有安省教育部註冊認可的中小學及大學預科課程，以便學生能夠取得學分、考入理想學府。

本學年度為不斷追求教育的真諦，力求達到使學生實現夢想，於9月新增深受家長歡迎的啟蒙學前班及小學課程（Montessori Program）供2歲半至12歲學生入讀，令學校課程更完美，提供小而精的精品教育，每班級不超過15人。如此低的師生比例，令學生有更多機會得到老師的指導輔助。

新增的啟蒙學前班及小學課程、由前旭日兒童啟蒙學校校長及創辦人蘇林英蘭（Angela So）主理。該校並於日前舉行了聖誕聯歡會，學生及家長一同出席參加，場面熱鬧溫馨，由學生表演唱聖誕歌及跳舞，之後還有魔術師表演娛樂家長，並準備了茶點招待。

加德生學校於日前舉行聖誕聯歡會，節目非常豐富。圖為小朋友在台上唱聖誕歌及跳舞，場面熱鬧溫馨。

加德生學校啟蒙學前班至小學課程，提供英文、數學、法文、國語、美勞、音樂、電腦入門、運動、科學、地理、歷史、生物、戶外活動。加德生學校（J. Addison School）地址：2 Valleywood Drive（North of Hwy 7, West of Woodbine），電話：905-477-4999，亦可瀏覽網址：www.addisonschool.com。

野花牌綠蜂膠 保健防感冒

【多倫多訊】冬季是感冒好發的季節。預防流感，牛津大學最近發現，由蜜蜂採集植物活性物質並混入自身抗病物質而合成的綠蜂膠，對多種病毒有抑制作用，同時能增強人體免疫力，是一種理想的防治感冒及流感之天然抗生素。

由加拿大皇家天然品有限公司代理的「野花牌綠蜂膠」成份源自巴西原始森林植物精華和特種蜂蜜，外用對於咽喉腫痛有快捷療效，內服可防治肺部與呼吸道疾病，能顯著減少感冒發病。經美國FDA、日本營養協會與巴西聯邦農業部認證，野花牌綠蜂膠淨濃度85%，主要有效成分類黃酮（Flavonoids）與酚多體（Phenolic substances），對抵抗力較弱的老人、兒童和有心肺疾病患者益處諸多。

綠蜂膠是蜜蜂為了防禦外來的入侵者及感染病而填封蜂巢所用的物質，被科學家視為天然抗生素。科學家分析發現，蜂膠中的三大物質有機酸、類黃酮和雙帖類，是抵禦病源微生物的化學物質。羅馬利亞Stefan S. Nicola病毒研究所進行臨床試驗證實，綠蜂膠顯著降低感冒發生率，且能減輕如發熱、鼻塞流涕、咳嗽、咳痰、咽痛等感冒症狀。

歐洲醫學家M. T. Khayyal等人臨床試驗亦證實，服用綠蜂膠，使哮喘夜間發作下降2.5倍，肺功能指標改善達40%至66%，且無合成抗生素毒副作用。

如欲訂購或洽詢野花牌巴西原裝極品綠蜂膠商品，請上北美亞太區總代理加拿大皇家天然品有限公司網頁：http://www.royalnatural.ca，或致電：416-888-6868；醫學諮詢請電：416-888-6068；加拿大皇家天然品有限公司地址：3601 Victoria Park Ave., Suite 203, Toronto（龍堡商務中心）。

（此文章為廣告客戶來稿，所述內容並不代表本報觀點。）

大多倫多地區11月份重售住宅銷售資訊

多倫多地產商會地區分佈圖(部分)

大多倫多(G.T.A)包括之區域(部分)

大多倫多(G.T.A)包括之區域(部分)		TREB分區
多倫多市 (City of Toronto) 人口2,503,280 (2007年估計)	怡陶碧谷-約克(Etobicoke-York)	W06–W10
	北約克 (North York)	C04, C06, C07, C12–C15
	士嘉堡 (Scarborough)	E04–E11
	多倫多-東約克 (Toronto–East York)	C01–C03, C08–C11, E01–E03, W01–W05
約克區 (York Region) 人口1,011,360 (2008年估計)	旺市 (City of Vaughan)	N02–N04, N08
	烈治文山市(Town of Richmond Hill)	N03–N05
	萬錦市(Town of Markham)	N01, N02, N10, N11
	史托維爾市 (Town of Stouffville)	N12, N13
	奧羅拉市 (Town of Aurora)	N06
	新市 (Town of New Market)	N07
	東桂林堡市 (Town of East Gwillimbury)	N15
	喬治亞市 (Town of Georgia)	N17
	國王市 (Town of King)	N05,N14
皮爾區 (Peel Region) 人口1,159,405 (2006年)	密西沙加市 (City of Mississauga)	W12–W20
	賓頓市 (City of Brampton)	W23, W24
	卡利頓市 (Town of Caledon)	W28
荷頓區 (Halton Region) 人口467,300 (2008年估計)	伯靈頓市 (City of Burlington)	W25
	奧克維爾市 (Town of Oakville)	W21
	密爾頓市 (Town of Milton)	W22, W26
	荷頓山市 (Town of Halton Hills)	W27

北區

地區	1989年 均價	1996年 均價	2009年11月 銷量	2009年11月 均價
N01	$350,517	$257,989	51	$511,607
N02	$331,333	$249,786	84	$441,369
N03	$369,055	$266,602	170	$477,623
N04	$324,480	$258,657	82	$506,820
N05	$387,942	$259,459	73	$559,679
N06	$340,911	$248,936	54	$508,947
N07	$270,756	$196,852	100	$366,733
N08	$361,370	$273,900	212	$509,395
N10	$284,894	$214,371	89	$440,950
N11	$355,962	$274,854	208	$472,572
N12	–	$256,200	31	$488,598
N13	–	$259,730	12	$755,750
N14	–	$284,174	16	$628,713

中區

地區	1989年 均價	1996年 均價	2009年11月 銷量	2009年11月 均價
C01	$295,900	$178,692	350	$420,117
C02	$384,151	$306,913	75	$746,723
C03	$495,764	$346,979	48	$749,416
C04	$429,547	$336,066	107	$737,859
C06	$373,988	$252,021	27	$510,510
C07	$301,807	$212,503	118	$427,713
C08	$290,429	$171,696	153	$382,827
C09	$721,459	$493,590	43	$1,117,137
C10	$442,878	$363,649	84	$651,896
C11	$284,434	$214,199	37	$606,026
C12	$805,815	$565,772	47	$1,352,285
C13	$310,896	$211,173	76	$396,380
C14	$434,968	$295,048	154	$443,830
C15	$295,468	$223,154	147	$353,019

- 過去20年來，大多倫多地區房地產歷經了一個完整週期循環，1989年爲高點，1996年爲低點，之後又漸次爬升。本專欄特別提供高低時期與最新的各類住宅平均售價，供讀者作今昔對照。
- 多倫多地產商會之地區分佈圖，與大多倫多之行政區域圖不盡相同，讀者可再仔細比較。
- 資料僅供參考，更完整資訊，請上www.torontorealestateboard.com 查詢。

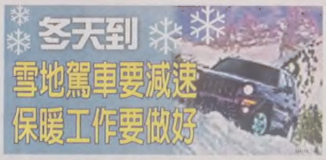
西區

地區	1989年 均價	1996年 均價	2009年11月 銷量	2009年11月 均價
W01	$276,534	$198,365	67	$507,727
W02	$267,657	$205,123	84	$527,071
W03	$192,893	$138,133	89	$323,749
W04	$196,723	$146,839	62	$330,542
W05	$189,501	$136,958	91	$297,104
W06	$225,564	$177,656	113	$397,158
W07	$294,015	$230,763	65	$495,422
W08	$309,472	$256,263	105	$557,932
W09	$231,697	$179,193	40	$378,288
W10	$212,753	$139,737	102	$262,826
W12	$251,139	$194,798	99	$552,205
W13	$247,853	$224,582	81	$553,686
W14	$225,017	$165,800	70	$311,629
W15	$199,444	$125,180	223	$252,756
W16	$243,420	$190,790	67	$397,087
W17	$206,967	$249,000	1	$295,100
W18	$195,145	$141,332	43	$261,077
W19	$301,421	$192,868	190	$384,400
W20	$218,469	$188,244	222	$393,829
W21	$283,824	$238,339	144	$646,574
W22	$265,153	$188,806	114	$375,272
W23	$220,422	$168,881	356	$331,919
W24	$205,704	$151,039	249	$370,009
W27	–	$179,704	76	$423,845
W28	–	$212,168	64	$472,651
W29	–	–	41	$281,141

東區

地區	1989年 均價	1996年 均價	2009年11月 銷量	2009年11月 均價
E01	$220,773	$171,319	88	$479,801
E02	$250,175	$207,899	70	$572,808
E03	$211,232	$155,640	128	$382,416
E04	$208,156	$142,256	78	$280,529
E05	$255,087	$180,401	108	$340,007
E06	$228,708	$184,052	49	$434,896
E07	$256,551	$179,291	94	$322,962
E08	$233,457	$163,680	84	$316,577
E09	$228,504	$157,158	100	$264,514
E10	$284,550	$196,730	41	$367,496
E11	$221,157	$146,165	88	$270,764

（資料提供：多倫多地產商會）



劉玉杰 MBA
Yujie (Jared) Liu
服務範圍 定期存款、債券、互惠基金、股票、期權、新股發行(IPO)
電話: 416-590-7666
手機: 416-400-7098
www.yujieliu.com

數據會說話 經濟邁向復甦

破產率10月減少28.4%創紀錄 新車銷售10月成長3.5% 成屋售量11月劇增73%

加通社

渥太華15日電

最新經濟數據顯示，秋季的破產率下降、房屋和汽車銷售暢旺，反映經濟正邁向復甦之路。

經濟專家指出，伴隨著15日公布的10月至12月第四季經濟數據，全球經濟現在更為景氣及強勁，而在國內最明顯的改善是破產監察辦公室指稱，民眾宣告破產件數在10月份減少創紀錄的28.4%，雖然其中不少件數可能是因為11月將調高申請破產規費，促使民眾提前在10月份申報。

另一項正面數據是新車銷售在10月份較9月份成長3.5%，而成屋銷售量在11月份亦劇增了73%，成交量幾乎已和經濟開始衰退前的2007年11月一致。

加拿大統計局15日亦指出，呈現經濟活動的綜合領先指標在11月份攀升1.3%，在該指標前六次上漲中，這是增加比率最大的一次，並且該指標統計的十大項目中每一項都上揚，更是近兩年來首見。

但在多屬正面的經濟消息中，仍有一項負面數據，即勞動生產力在第三季下降0.2%，不過國內經濟成長幅度在該季亦呈現停滯，經濟分析專家都認為第三季是復甦趨勢中的喘息階段，整季僅勉強維持0.4%的經濟成長率；道明銀行（TD）經濟專家賴斯瑟尼士表示，由於第四季經濟表現優異，令外界幾乎遺忘了第三季的挫折，目前的主要顧慮是工作機會何時能穩定成長，即使11月份增加的工作機會在最近14個月中最多，不過其穩定程度仍待觀察。

經濟分析專家同時警告說，經濟要回復到2008年10月開始衰退前的水準，還有一段長路要走，譬如破產率依舊比去年同期高31.9%，房屋和汽車銷售也尚未恢復到衰退前水準，不過至少商業破產率迄至10月底，較去年同期低了7.7%。

EnCana 被視為潛在併購對象

埃克森美孚收購XTO效應

編譯組

卡加利15日電

美國埃克森美孚宣布以290億美元收購天然氣公司XTO能源之事，使加拿大能源業界也在猜測，在加拿大誰將成為併購的對象，目前大多數行家推測最可能被當作併購的目標是加拿大能源公司（EnCana Corp）。

埃克森美孚最近提出以290億美元收購天然氣公司XTO能源，以擴展其天然氣業務。作價包括承擔XTO約100億美元債務。埃克森美孚將發行總值300億美元新股支付交易，每股XTO現有股份可以換取0.7098股埃克森美孚，較XTO上周五收市價高出25%。

投資者普遍估計加拿大的一些天然氣生產商可能成為下一個併購目標，因此紛紛購入在多倫多證券交易市場上市的數個天然氣公司股票，使這些公司股價顯著上升。

大多數人認為，最可能被併購的是EnCana，因為這家公司規模與XTO能源差不多，又長於生產天然氣，而且前不久才將其原油生產部分分離出去，使之更適於作為單純的天然氣生產公司被收購。

在此情形下，EnCana的股價14日即上漲5%，15日再上升2.3%，以每股32.28元收盤。

加拿大的其他天然氣生產商Talisman Energy、Canadian Natural Resources等公司的股價，也因此在14日顯著上升，但15日的變化已相對平緩。

加拿大能源公司被視為潛在的併購對象。（網路圖片）

觀望濃厚 多指微跌4點

加通社

多倫多15日電

受資源品價格持平和加美兩國有好有壞的經濟數據影響，投資者觀望態度濃厚，導致多倫多股市波瀾不驚，S&P/TSX指數微跌4.67點，收於1萬1541.02點。

1月原油期貨漲1.18元至每桶70.69美元，導致能源股上升0.8%。在2月黃金期貨跌80美分至每盎司1123美元影響下，黃金股跌掉1.8%，

CGI集團（TSX：GIB.A）宣布與北美金融機構達成11億元協議，公司股價升4.6%至14.22元，帶動技術股漲1.6%。研科（TSX：T）預計明年收入會增長5%，但公司股價卻跌5分到32.05元。

商業印表機和媒體公司Transcontinental（TSX：TCL.A）公告上季盈利4310萬元，比去年同期的虧損9430萬元大有改觀，公司股價升52分至13.02元。

MDA（TSX：MDA）宣布獲得向烏克蘭太空局提供價值2億5400萬元衛星的合同，公司股價漲12分到41.29元。鐵路枕木和電桿生產商Stella-Jones（TSX：SJ）計畫購買美國Tangent鐵路公司，以擴大在美國的業務，消息讓公司股價升32分至22.70元。

金融簡訊 2009年12月15日

項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	11,541.02	⬇4.67	11,545.69
紐約道瓊指數	10,452	⬇49.05	10,501.05
加幣兌美元	0.9422	⬇0.0018	0.9440
盎司黃金(美元)	1,122.50	⬇0.90	1,123.40
那斯達克指數	2,201.05	⬇11.05	2,212.10
史坦普500	1,107.93	⬇6.18	1,114.11
優惠貸款利率	2.25%		不定期調整
央行貼現率	0.25%		不定期調整

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

專家：退休金制 未必糟糕

加通社

渥太華15日電

在當局改革退休金制度協調過程中，具有舉足輕重地位的一位專家指出，加拿大退休金制度未必像一些政治人物或利益團體所認為的那麼糟糕。

著名的經濟政策專家明茲已由聯邦政府聘請針對退休金制度現況進行評估，他在經過數月檢討公民營退休金計畫之後，已準備於本星期五在白馬市舉行的財長峰會中提出報告，以對制度改革協調過程擬訂框架，不過在各省份及利益團體催促儘快對問題日益嚴重的退休金制度進行改革之際，明茲說他的報告會建議大家不要操之過急。

明茲指出，評估報告將說明加拿大民眾如何妥善準備他們的退休收入，很多方面並不壞，雖然明茲未詳細說明報告重點，但他強調大幅改革未必有其必要，他同時指稱，目前即使針對該議題有各種臆測，民眾仍應客觀評估實際狀況。

明茲的報告主要是為當局制訂政策提供參考，但並不具必須實行的時效性，不過聯邦政府要求該報告應根據實際狀況提供建議，以讓財經首長能夠立刻對症下藥：目前亞省和卑詩省已各自進行評估，外界普遍認為他們在參加白馬市峰會時會最堅持己見，該兩省指出，當前的民營企業雇員中，僅有20%獲得公司退休金計畫保障，因此他們建議由聯邦政府設計一套新制度，以納入其他的民營企業雇員，但假如渥太華置之不理，他們將自行推出類似計畫。

不過聯邦政府在面對外界要求改革壓力之下，仍堅持應先完成全面性調查、謀定而後動，顯然明茲的報告將讓聯邦政府有更多緩衝空間；目前安省的立場是想擔任協調者角色，財政廳長鄧肯日前表示，他將在白馬市峰會中陳述他個人的選項及研究結果，及遊說各省能在會中訂定改革選項近程計畫表、決定政策時間表，和改善現行制度及儘快召開全國論壇等重要協議。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
萬錦商場匯豐樓上
905-771-6020
大多市電話號碼
416-276-3118
與客戶攜手向前

世界日報
買車賣車新方向
汽車廣告或分類廣告 洽詢請電
世界日報
416-778-0888

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店

美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

VISAR 國際集團 VISAR GROUP OF COMPANIES INC.
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 www.VisarRealty.com info@VisarRealty.com

Paul Jone 鍾恒盛 集團主席
工商住宅 物業租售 財務集資 商場發展 生意承讓 創業融資
416 880-8882
705 289-0200
★化腐朽爲神奇★轉危機爲商機★過去現在將來★盡在掌握之中★
金紫荊商場 BAYTHORN PLAZA
416.293.9000 發展商：CORPORATION

ROYAL HOTEL PLAZA 公開發售
位于尼亞加拉旅遊區心臟地段
步行可到FALLSVIEW大型賭場以及各酒店包括MARRIOTT，HILTON，SHERATON等著名大酒店。共有18間商店，適合各種行業包括：銀行、禮品店、餐館、髮型、指甲、時裝、便利店等等。25間酒店式全新裝潢豪華套房。
豪華酒店式套房和商店
訂購查詢熱線：416-880-8882

De Fa Chen 陳德發
(416)828-2085
Vice President (416)855-0806
Splendid China Branch Manager
E-mail:defachen@hotmail.com
▲金鐘城(Midland/Finch)全新商業舖位出租或出售，預計2009年底入夥，先已接近完工，大小舖位均有，可滿足你零售或開飯館的需求。符合條件者TD Bank 可安排小生意貸款，最高達50萬。
▲OSHAWA市中心 洗衣店加上居下鋪物業，固定客，樓上兩套二室一廳，叫價40餘萬，包括全部生財工具。
▲大湯市區一層便利店加一兩室一廳，二樓兩室一廳三室一廳各一套長期租戶，649收入及租金收入可觀，實賣就淨賺！只叫價32萬。